



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九四年十二月六日（星期二）

目 錄	頁
政府致力解決長洲租約糾紛	1
法律研習訪問團今日返港	1
規劃署研究西九龍填海都市設計	2
外匯基金運作	3
校本課程設計作品周六起公開展覽	4
立法局議員薪津委員會成員名單公布	5
當局應香港教育制度需要推行「目標為本課程」	6
香港政府外匯基金票據	7
勞工處辦展能就業研討會	9
郵政署籲請市民盡早投寄聖誕郵件	9

政府致力解決長洲租約糾紛

政府正努力制訂建議，解決長洲黃維則堂與轉批租戶的糾紛。

規劃環境地政科發言人解釋，政府不能單方面廢除黃維則堂根據集體官契作為官契承批人的法律地位。

為解決轉批租戶對轉批契約的續期、繳交地稅以及該堂在同意修訂和交換有關轉批土地契約時收取的費用等事項的關注，政府正在草擬法例，在明年四月提交立法局，以管制該堂與轉批戶的關係。

建議的法例將會使大部分在土地註冊處註冊了的轉批契約續期至二零四七年。

建議的法例亦將會讓轉批租戶向政府直接繳交地稅，和容許黃維則堂向轉批租戶收取契約內訂明的款項，但不能收取其他費用。

最後，根據該法例黃維則堂將被視作已同意轉批租戶的契約修訂和換地要求，而堂方面則可以向轉批租戶收取不超過政府徵收的土地補價的百分之十，作為批出修訂契約或換地的回報。

發言人指出，當法例制訂後，這些措施將可大致上解決轉批租戶所關注的問題，而同時亦盡可能顧及到雙方在法律和其他方面的利益。

完

法律研習訪問團今日返港

由民事檢察專員溫法德率領的七名政府官員，經過八日在北京及上海的法律研習訪問後，今日（星期二）下午返抵本港。

這是自一九八八年開始的法律研習互訪計劃的另一次訪問，並且是本港官員第四次同類型的訪問。

訪問團成員包括五名律政署官員及一名憲制事務科官員。

在訪問期間，代表團與北京及上海的司法機構人員會面，並學習了很多關於中國在民事方面的法律和司法制度的情況。

在北京，訪問團會見了司法部的高級官員，包括司法部副部長張耕。他們亦曾與全國人大常委法制工作委員會的官員及最高人民法院的一位高級法官進行討論。

在上海，訪問團會見了司法局副局長繆曉寶及其他官員，並且與上海市人大的代表和上海司法機關的人員會面。

他們亦訪問了復旦大學，並與法律系講師，包括李昌道教授，進行有用和有意義的討論。

民事檢察專員溫法德返港時說：「我們了解北京和上海各法律 and 司法機關的工作，以及在民事方面的法律 and 司法制度。」

「雙方都表明希望加強聯繫，並進一步加深了解。」

他說：「在法律界方面，一般來說都認為有需要維持和發展香港和中國之間在一九九七年之前及之後，確認和執行民事判決以及其他形式的民事司法協助的工作。」

溫法德表示，一個北京代表團將於明年訪港，詳細討論可以實施的實際安排。

他指出，在上海與訪問團成員會面的中國官員對公營建築合約、城市建造和規劃的法律，以及監管律師方面相當感興趣。

完

規劃署研究西九龍填海都市設計

規劃署署長潘國城博士最近與雅邦茂景有限公司簽署一項顧問合約，研究西九龍填海區的都市設計。

該署發言人今日（星期二）表示，研究旨在為西九龍填海區提供一個完善的都市設計架構和整體概念。該填海區由深水埗延伸至油蔴地，面積共約三百公頃。研究亦會為填海區內個別的發展地盤制訂詳細的設計指標。

發言人說：「研究會參考現有的土地用途建議，並且就西九龍填海區內建築群的高度、建築形態、建築界線、視野走廊和行人通道網絡而提出可取的選擇。」

「研究亦會為填海區內所有商業及住宅地盤和若干選定的工業地盤提供詳細的設計和發展指標。這些指標包括地積比率、建築物高度限制、建築物與道路間的距離和行人通道等。」

「當局日後出售這些地盤時，會將這些指標納入有關的批地條款內。」

該項研究還會考慮噪音管制和美化景觀等環境因素。填海區與現時市區等地的連接問題也會獲審慎考慮，確保西九龍的新發展可自然地從現時的市中心延伸開去。

研究預計可於一九九五年六月完竣。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月六日

		百萬元計
開市戶口結餘		一五四四
收市戶口結餘		一四二四
改變原因：		
貨幣市場活動		減七十八
流動資金調節機制今日運作		減四十二
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減五
上午十時		減五
上午十一時		減二十五
正午十二時		減二十四
下午三時		減四十四
下午四時		減七十八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點七五厘	五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.9 * -0.1 * 6.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點五八厘
一個月屆滿	五點一四厘
三個月屆滿	五點五九厘
六個月屆滿	六點零四厘
十二個月屆滿	六點七一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六零五	六點三五厘	九十九點一八	七點零七厘
二十四個月	二六一一	六點九零厘	九十九點二七	七點四四厘
二十九個月	三七零四	六點一五厘	九十七點零七	七點六五厘
三十五個月	三七一零	六點二五厘	九十八點八二	七點八六厘
五十八個月	五九零九	七點四五厘	九十七點零六	八點三七厘

總成交額

二百一十五億七千六百萬元

完

校本課程設計作品周六起公開展覽

四十三份會分別在三十六間學校試教的「校本課程設計」作品，將於星期六（十二月十日）及由十二月十二日至十四日在香港教師中心展出。

這些作品由九十二位教師設計，將課程加以適當剪裁，以配合他們的學生的能力和需要。

教育署發言人說：「『校本課程設計計劃』由教育署舉辦，並得到課程發展議會的支持，由一九八八年開始推行，鼓勵以學校為本位的課程發展。」

「校本課程設計計劃」鼓勵教師將課程發展議會建議的課程，加以剪裁，以照顧他們學生的能力和需要，而教師的專業水平亦將因此而提高。

一九九三／九四年度的「校本課程設計」展覽作品共有四十三份，其中三份屬幼稚園課程、十份屬小學課程及三十份屬於中學課程的作品。這些作品的質素相當高。

教育署署長黃星華將於星期六（十二月十日）的開幕禮上，頒發嘉許狀予參與設計的教師。他們所設計的作品成績令人滿意。

出席典禮的還有課程發展議會主席丁午壽、校本課程設計計劃諮詢委員會主席譚萬鈞及課程發展處總監梁一鳴博士。

設計作品將於十二月十日（上午十一時至下午六時）及十二月十二日至十四日（上午九時至下午六時）在北角百福道教師中心展出。

完

立法局議員薪津委員會成員名單公布

政府今日（星期二）公布新設立的立法局議員薪津委員會的成員名單。

委員會的主席為王賡武，其他成員包括鄭漢鈞、鄭維志、梁國輝、李志喜和林彥明。他們的任期為一年，由本月一日起生效。

政府發言人說：「委員會的功能正如舊有的委員會在其提交的報告中所建議的一樣：就是為立法局非官方議員的薪津進行定期檢討，並會就解釋議員使用津貼的指引向政府提供意見。」

「委員會亦會就與立法局議員薪津有關的其他問題向政府提供意見。」

除了李志喜及林彥明外，委員會內的其他四名成員均是立法局議員薪津委員會的前任成員。該委員會在一九九三年七月由港督委任檢討立法局議員的薪津。

發言人補充說：「對於委員會所有前任成員皆願意繼續為新的委員會效力，我們感到高興。他們的留任將確保新的委員會有一些熟識有關問題的成員。」

完

當局應香港教育制度需要推行「目標為本課程」

教育署發言人今日（星期二）強調，「目標為本課程」是因應香港教育制度的需要而推行。

發言人表示，為使教育界和公眾人士進一步了解推行「目標為本課程」的需要，當局會繼續進行宣傳和教育工作，而有關該課程經加強的教師培訓計劃將繼續全面進行。

發言人說：「除了透過以學生為中心的教學活動，使學習變得更加有趣外，『目標為本課程』更可以幫助學生將日常生活經驗和課堂學習聯繫起來，使他們明白到應如何學習，以及提高他們的說話及書寫能力。」

「這課程亦有助及早了解學生的弱點和學習困難，在他們升讀更高年級前能盡早找到補救的辦法。在小四及小五推行的試行計劃正好證明『目標為本課程』在這方面的功能。」

「從小一開始推行這課程可以和幼稚園普遍使用的教學法，例如音樂、遊戲及活動等幫助學習的方法，互相配合，使學前教育和小學教育的銜接更為自然，並能幫助學生克服適應的困難。」

另外，發言人表示，「目標為本課程」經加強的教師培訓計劃經已全面展開，而且初步反應不俗。

一項問卷調查顯示，「目標為本課程」為期三日研討會舉行兩次後，大部分出席的教師均認為研討會有助推行該課程。

兩個研討會分別在十一月二十二日及二十九日開始舉行，是教育署為全港九百四十五間小學的中、英、數三個主要科目的科主任而設的首兩個研討會。

發言人說，研討會舉辦的目的主要是令到參加者熟悉「目標為本課程」的教學及評估方法，以及科主任在推行課程時扮演的角色。

他表示，共有二百二十六位教師填報問卷，反映研討會的成效，其中一百五十三人（百分之六十八）認為研討會的內容十分有用。

總括而言，約百分之六十九的參與教師認為研討會有助他們在學校推行「目標為本課程」。

發言人說，大部分的科主任積極參與研討，並且努力尋求改善「目標為本課程」在校內實施的方法。他們熱切學習，並認為不單科主任，所有教師都應該參加該課程的教師培訓計劃。

由明年二月開始，教育署將會為第一期的七十間小學提供一個為期四日的校本籌備課程，以便幫助中、英、數三科的教師於明年九月在小一實施「目標為本課程」。

發言人說，「目標為本課程」的推行，將逐年推展至其他更高班級。在二〇〇〇年九月，整個小學階段將會全面採用該課程。

他呼籲所有校長、教師、學生、家長、教師協會，高等教育院校和出版商與教育署共同合作，使「目標為本課程」得以順利推行，並獲致美滿的成果。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年十二月六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四四九

申請額：三五二零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點六五

最高接納息率：百分之五點六九

分配比例：約百分之九

平均投標息率：百分之五點六八

投標日期：一九九四年十二月六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H四七九

申請額：二零五零 百萬港元

投標額：八零零 百萬港元

平均接納息率：百分之六點零八

最高接納息率：百分之六點一二

分配比例：約百分之二十

平均投標息率：百分之六點一六

香港政府外匯基金票據

在一九九四年十二月十二日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九四年十二月十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四五零

發行日期：一九九四年十二月十四日

屆滿日期：一九九五年三月十五日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

完

勞工處辦展能就業研討會

勞工處展能就業科將於明日（星期三）主辦一個展能就業研討會。

研討會的目的是加深僱主對傷殘人士工作能力的認識，從而了解他們的就業需求。

研討會的內容包括座談會、傷殘人士工作示範、錄影帶播放及展覽。

研討會由勞工處與康復發展協調委員會就業小組委員會、本港主要的僱主協會及人事管理會合辦。

完

郵政署籲請市民盡早投寄聖誕郵件

郵政署署長柏景年今日（星期二）宣布，郵寄本地的聖誕咭若要在聖誕節前寄達，最遲應在十二月十九日（星期一）投寄。

在該日後投寄的郵件未必能趕及在聖誕節前寄到。由於預料將出現臨近節日的繁重郵務工作，柏景年勸籲市民盡早投寄。

柏景年同時宣布，在十二月十八日（星期日）及十二月二十七日（星期二）會有特別的郵遞安排。在十二月十八日亦會安排郵筒特別收件服務。十二月二十五日聖誕節當日、十二月二十六日及新年假期則不會派信。

所有郵局在聖誕及新年假期均暫停服務。

完